

Mai Bagiyana Se

Bhajan della santa poetessa Mirabai

Ritornello

Raccoglierò dei fiori dal giardino e li offrirò ai piedi del Signore.
D'ora in avanti, canterò solo in lode del Signore Hari.

Strofa 1

Ogni mattina all'alba sveglierò il Signore cantando per lui.
Intreccerò una ghirlanda di sette note musicali
e lo adorerò mettendogliela al collo.
Cantando per lui canti di devozione, vedrò la bellissima forma del Signore.

Strofa 2

Solo il Signore dell'universo è il mio amico e il mio amato.
Egli dimora nella mia voce e nel mio respiro, e in ogni poro del mio essere.
È nel respiro del bisognoso e del sofferente.
Offrirò del cibo al Signore e sventolerò un ventaglio per rinfrescarlo.

Strofa 3

I piedi del Signore Hari sono tutti e quattro i pellegrinaggi;
inchinerò il capo ai suoi piedi.
Ogni felicità si trova nel nome di Hari.
Avrò un legame d'amore con il Signore.
Con fede, devozione e amore, riceverò il suo *darshan*.

Mai Bagiyana Se

Bhajan di Mirabai

I *bhajan* e le poesie di Mirabai sono pervasi di devozione per il suo amato Signore Krishna. Una volta risvegliata all'amore per Krishna, Mirabai dedicò all'adorazione del suo Signore ogni momento della vita. Rinunciando al ruolo di principessa, divenne una mistica errante, così da esser libera di esprimere in ogni momento l'amore per Krishna, a cui si rivolgeva come Hari.

In questo delizioso *bhajan*, *Mai Bagiyana Se*, Mirabai si compiace dei molti modi in cui venererà il suo amato Hari. Lo sveglierà all'alba con dolci inni, lo adorerà con fiori freschi, gli offrirà cibo e sventolerà un ventaglio per rinfrescarlo dal caldo. Con l'estasi della sua devozione, Mirabai ci insegna a indentificarci con il Divino. Si immerge così tanto nel Signore da sperimentare Hari in ogni poro del suo essere. È consapevole che il Signore è in ogni cosa, dalla propria voce al respiro che sostiene e protegge anche gli esseri più vulnerabili. La santa poetessa dimostra che grazie alla devozione, *parabhakti*, possiamo avere l'esperienza del *darshan*, la presenza del Signore dentro di noi e in tutto.

